



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/CONF.157/PC/92/Add.5  
19 May 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подготовительный комитет  
Четвертая сессия  
Женева, 19 апреля - 7 мая 1993 года  
Пункт 6 повестки дня

ДОКЛАД О ДРУГИХ СОВЕЩАНИЯХ И МЕРОПРИЯТИЯХ

Доклад Совещания представителей национальных учреждений и организаций,  
поощряющих терпимость и гармонию и борющихся против расизма  
и расовой дискриминации

(Сидней, Австралия, 19-23 апреля 1993 года)

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 16	4
А. Организация Совещания .....	1 - 3	4
В. Участие .....	4 - 10	4
С. Открытие Совещания .....	11	5
D. Выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы .....	12 - 14	5
Е. Документация .....	15 - 16	6
I. ОБЩИЙ ОБЗОР И ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И НАЦИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ .....	17 - 70	9
А. Современные темы и основные вопросы, касающиеся расовой дискриминации, а также национальных и международных аспектов .....	17 - 34	9
В. Проблема коренных народов .....	35 - 55	12
С. Инициатива Австралии: партнерство с коренными народами .....	56 - 70	15
II. НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИИ И ИХ РОЛЬ В ПОощРЕНИИ ТЕРПИМОСТИ И ГАРМОНИИ В ОБЩЕСТВЕ .....	71 - 110	17
А. Структура и функции национальных учреждений .....	72 - 85	17
В. Политика по поощрению терпимости и социальной гармонии в условиях культурного многообразия: опыт Австралии .....	86 - 91	19
С. Взаимоотношения между национальными учреждениями и неправительственными организациями .....	92 - 110	20
III. ПРАВОВЫЕ НОРМЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, И ИХ СВЯЗЬ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ .....	111 - 156	24
А. Международная система и роль международно-правовых норм .....	112 - 138	24

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Национальное законодательство, направленное против расизма и расовой дискриминации, и процедуры правовой защиты для жертв расизма и расовой дискриминации .....	157 - 169	28
IV. ВЫВОДЫ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ		
А. Выводы .....	157 - 166	32
В. Рекомендации .....	167 - 168	32
С. Закрытие Совещания .....	169	36
<u>Приложения</u>		
I. Список участников		37
II. А. Проект резолюции, внесенный на рассмотрение представителями неправительственных организаций		43
В. Проект резолюции, внесенный на рассмотрение представителями коренных народов		44

## ВВЕДЕНИЕ

### А. Организация Совещания

1. Центр по правам человека Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Австралийской комиссией по правам человека и равным возможностям организовал в Сиднее, Австралия, 19-23 апреля 1993 года Совещание представителей национальных учреждений и организаций, поощряющих терпимость и гармонию и борющихся против расизма и расовой дискриминации.
2. Совещание было проведено в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в соответствии с просьбой Комиссии по правам человека, изложенной в ее резолюциях 1991/11 от 22 февраля 1991 года и 1990/13 от 23 февраля 1990 года, а также в соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета, высказанной в его резолюции 1991/2 от 29 мая 1991 года. Совещание явилось также элементом программы консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 926 (X) от 14 декабря 1955 года.
3. Цель Совещания заключалась в том, чтобы предоставить национальным учреждениям и организациям возможность обменяться опытом в области борьбы против расизма и расовой дискриминации и найти пути и средства, с помощью которых национальные учреждения могли бы стать эффективными инструментами в деле укрепления социальной гармонии в их соответствующих странах.

### В. Участие

4. Приглашения принять участие в Совещании были направлены национальным учреждениям и аналогичным органам следующих стран: Австралии, Алжира, Бенина, Бразилии, Германии, Индии, Иордании, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Китая, Марокко, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Того, Туниса, Турции, Уганды, Франции, Чили, Шри-Ланки и Японии.
5. В работе Совещания принимали участие представители следующих национальных учреждений и аналогичных органов: Комиссии по правам человека и равным возможностям (Австралия); Комиссии по правам человека (Бенин); Национального комитета по правам человека (Камерун); Канадской комиссии по правам человека (Канада); Государственной комиссии по делам национальностей и меньшинств (Китай); Национальной консультативной комиссии по правам человека (Франция); Комиссии по делам меньшинств (Индия); Национальной комиссии по правам человека (Мексика); Комиссии по правам человека (Новая Зеландия); Управления по вопросам расовых отношений (Новая Зеландия); Комиссии по правам человека (Российская Федерация); Комиссии по правам человека (Филиппины); Комиссии по расследованию нарушений прав человека (Турция).
6. Приглашения направить наблюдателей были разосланы всем государствам - членам Организации Объединенных Наций.
7. Приглашения направить наблюдателей были разосланы международным организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным органам.

8. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другие неправительственные организации, интересы которых связаны с темой Совещания, также были приглашены направить наблюдателей.

9. Полный список участников содержится в приложении к настоящему докладу (приложение I).

10. Помощник Генерального секретаря по правам человека г-н Ибрагим Фалл был представлен г-ном Хамидом Гахамом, начальником Секции исследований и стандартов Центра Организации Объединенных Наций по правам человека. Г-н Даниэль Атшебро исполнял обязанности секретаря Совещания.

#### С. Открытие Совещания

11. Совещание открыл почтенный Ник Болкус, федеральный министр иммиграции и по делам этнических групп Австралии, который выступил с заявлением. С заявлениями выступили также г-н Хамид Гахам от имени помощника Генерального секретаря по правам человека; сэр Рональд Уилсон, председатель Комиссии по правам человека и равным возможностям; и г-жа Ирен Мосс, Комиссар по вопросам расовой дискриминации Комиссии по правам человека и равным возможностям.

#### Д. Выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы

12. На первом заседании 19 апреля 1993 года путем аккламации были избраны следующие должностные лица:

Председатели: сэр Рональд Уилсон (Комиссия по правам человека и равным возможностям)

г-жа Ирен Мосс (Комиссар по вопросам расовой дискриминации)

Заместители председателей: г-н Жерар Феллу (Национальная консультативная комиссия по правам человека Франции)

г-н Седфри Ордонес (Комиссия по правам человека Филиппин)

г-жа Грасьела Родригес (Комиссия по правам человека Мексики)

Докладчик: г-н Соломон Нфор Гвей (Национальный комитет по правам человека и свободы Камеруна).

13. Совещание утвердило следующую повестку дня:

- I. Общий обзор и теоретические вопросы, касающиеся расизма, расовой дискриминации и национальных учреждений
  - A. Современные темы и основные вопросы, касающиеся расовой дискриминации, а также национальных и международных аспектов
  - B. Проблема коренных народов
  - C. Инициатива Австралии: партнерство с коренными народами
- II. Национальные учреждения и организации и их роль в поощрении терпимости и гармонии в обществе
  - A. Структура и функции национальных учреждений
  - B. Политика по поощрению терпимости и социальной гармонии в условиях культурного многообразия: опыт Австралии
  - C. Взаимоотношения между национальными учреждениями и неправительственными организациями
- III. Правовые нормы, направленные против расизма и расовой дискриминации, и их связь с национальными учреждениями
  - A. Международная система и роль международно-правовых норм
  - B. Национальное законодательство, направленное против расизма и расовой дискриминации, и процедуры правовой защиты для жертв расизма и расовой дискриминации
- IV. Выводы и рекомендации

14. После утверждения повестки дня Совещание решило учредить три редакционных комитета для оказания помощи председателям и докладчику в разработке рекомендаций и подготовке проектов резолюций по вопросам, переданным на рассмотрение Совещания.

E. Документация

15. По просьбе Центра по правам человека и Комиссии по правам человека и равным возможностям для Совещания была подготовлена следующая справочная документация, содержащаяся в документах HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.1-11:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.1 | Расизм и изменения в мире: проблемы и пояснения - подготовлен проф. Стивенom Каслзом, Университет Вуллонгонга (Австралия)   |
| HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.2 | Борьба против расизма: необходимость незамедлительных действий. Проблема коренных народов - подготовлен г-ном Солом Беллеаром, представителем Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива (Австралия) |

- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.3      Взаимоотношения между национальными учреждениями и неправительственными организациями - подготовлен проф. А. Сивананданом, директором Института по проблемам расовых отношений (Лондон)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.4      Международная система и роль международно-правовых норм - подготовлен г-ном Думизой Нтсебеза, бывшим председателем Ассоциации чернокожих адвокатов (Южная Африка)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.5      Расовая дискриминация: особый статус и права коренных народов - подготовлен г-жой Дейли Самбо, директором Международного союза по вопросам здравоохранения жителей приполярных районов Аляски (Соединенные Штаты Америки)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.6      Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений - рекомендации, резолюции и соответствующие решения международных совещаний, проведенных в связи с Всемирной конференцией по правам человека 1993 года или в рамках подготовки к ней, - подготовлен г-ном Байаном Бердекином, федеральным комиссаром, Комиссия по правам человека и равным возможностям (Австралия)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.7      Состав, юрисдикция и полномочия национальных учреждений - подготовлен г-ном Брайаном Бердекином, федеральным комиссаром по правам человека, Комиссия по правам человека и равным возможностям (Австралия)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.8      Общие сведения о Национальной консультативной комиссии по правам человека (Франция) и выдержки из ее годового доклада о борьбе против расизма и ксенофобии
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.9      Совет по вопросам примирения с аборигенами: новый подход к расовым отношениям - подготовлен уважаемым сенатором Маргарет Рейнольдс (Австралия)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.10      Политика по поощрению терпимости и социальной гармонии в условиях культурного многообразия: опыт Австралии - подготовлен г-ном Нилом Эдвардсом, директором Управления по вопросам культурного многообразия (Австралия)
- HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.11      Опыт почти трех лет работы - подготовлен Национальной комиссией по правам человека (Мексика)

16. В качестве рабочих документов были использованы следующие документы, представленные Советом Европы, Национальным бюро по борьбе против расовой дискриминации (Нидерланды) и рядом участников:

HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/WP.1	Совет Европы
HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/WP.2	Национальное бюро по борьбе против расовой дискриминации
HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/WP.3	Г-н Ходи Ян, Государственная комиссия по делам национальностей (Китай)
HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/WP.4	Г-жа Джудит Карп, заместитель Генерального прокурора (Израиль)
HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/WP.5	Г-н Али Казак, посол Палестины и представитель Организации освобождения Палестины



## I. ОБЩИЙ ОБЗОР И ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И НАЦИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

17. Эта тема была обсуждена на первом и втором рабочих заседаниях, состоявшихся 20 апреля 1993 года.

### A. Современные темы и основные вопросы, касающиеся расовой дискриминации, а также национальных и международных аспектов

#### 1. Представление

18. Подтема А была представлена проф. Стивенем Каслзом, который выступил с устным изложением справочного документа, подготовленного им для Совещания (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/BP.1). Он сделал общий обзор случаев проявления и форм расизма во всем мире и проанализировал его причины.

19. По его мнению, расизм может быть определен как "процесс, в ходе которого одни социальные группы классифицируют другие группы как отличные или низшие на основании фенотипических или культурных особенностей или национального происхождения". Расизм существует в различных формах почти во всех странах. Он может быть узаконенным, если он связан с использованием одной группой политической, социальной и экономической власти для дискриминации в отношении других групп в целях сохранения своей собственной власти, осуществления контроля над другими группами и, как это часто имеет место, эксплуатации их труда. Доминирующая группа выдвигает доктрины относительно врожденных отличий и неполноценности доминируемых групп. Власть доминирующей группы поддерживается благодаря созданию структур (таких, как законодательство, политика и административная практика), исключая доминируемую группу или осуществляющих дискриминацию в отношении нее. Когда расизм проявляется в форме произвольных предрассудков или дискриминации, обусловленных расистской традицией, его, как правило, называют неофициальным расизмом. К проявлениям расизма относятся предрассудки, дискриминация (в таких областях, как правовой статус, занятость, обеспечение жилья, предоставление услуг или доступ в общественные места), устные или письменные оскорбления, разжигание ненависти или насилия и преследования с целью запугивания или оскорбления.

20. Проф. Каслз подчеркнул тот факт, что расизм нельзя рассматривать как изолированное явление: он часто связан с различными формами угнетения, основанными на сексуальных или религиозных преследованиях, политических конфликтах, экономической эксплуатации или международных конфликтах. Поэтому стратегии борьбы против расизма должны базироваться на принципах универсальности и неделимости прав человека.

21. После периода относительного спада расизм вновь усиливается в настоящее время во многих странах. Во многих случаях государства терпимо относятся к расистской практике или даже участвуют в ней. Увеличение числа случаев проявления расизма во многих районах связано с нынешними стремительными изменениями в глобальных экономических, политических и культурных отношениях, которые вызвали кризисы в области политических институтов, занятости, социальных структур, культуры и национальной самобытности. Такие кризисы выражаются в том, что некоторые группы оказываются в небезопасном положении и теряют ориентацию, а насилие приобретает все более широкие масштабы.

22. К жертвам расизма относятся коренные народы, давно существующие этнические меньшинства, новые этнические меньшинства, возникающие в результате миграции, трудящиеся-мигранты и беженцы.

23. Предлагая пути и средства борьбы против расизма, оратор высказался за многостороннюю стратегию, которая должна не только охватывать современные формы расизма, но и рассматривать его коренные причины, обусловленные историческими, структурными, культурными и психологическими факторами. Эти вопросы должны решаться в рамках целенаправленной политики в таких областях, как занятость, социальное обеспечение, социальная справедливость, качество жизни, гражданство и международные отношения.

24. Оратор также предложил, чтобы правительства разработали всеобъемлющую политику, направленную на борьбу со всеми формами расизма, независимо от того, являются ли они узаконенными или нет. Такая политика должна касаться не только граждан, но и постоянно проживающих в стране иностранцев. Поэтому для ведения эффективной борьбы против расизма требуется всеобъемлющая правовая основа, которая включает следующее:

- a) законы, запрещающие дискриминацию в области занятости, жилья, предоставления услуг и доступа в общественные места;
- b) законы о равных возможностях и конструктивных действиях;
- c) законы, запрещающие разжигание расовой ненависти и диффамацию;
- d) законы о борьбе против преследований и насилия на расовой почве;
- e) законы и политика, направленные на борьбу против маргинализации отдельных групп.

25. На институциональном уровне проф. Каслз призвал принять меры, направленные на:

- a) создание органов по правам человека или борьбе против расизма (национальных учреждений, таких, как комиссии по правам человека) для разработки политики в целях содействия осуществлению антирасистского законодательства, для наблюдения за проявлениями расизма и для оказания поддержки лицам, являющимся жертвами расизма;
- b) включение в круг функций руководителей всех соответствующих государственных учреждений обязанности обеспечивать выполнение всех антирасистских законов и политики;
- c) осуществление мероприятий по подготовке кадров и повышению профессиональной квалификации для служащих полиции и других должностных лиц в целях обеспечения понимания и осуществления ими антирасистской политики.

26. В заключении проф. Каслз подчеркнул, что неправительственные организации играли и по-прежнему играют важную роль в борьбе против расизма. Он призвал к расширению их сотрудничества с правительственными органами.

## 2. Обсуждение

27. В ходе обсуждения было предложено осуществить тщательный анализ подлинных причин современных форм расизма, с тем чтобы провести четкое различие между новыми и старыми формами расизма ввиду различных источников их происхождения. В качестве одной из основных причин современного расизма была названа тенденция к отказу некоторым социальным группам в полном осуществлении экономических и социальных прав, включая право на образование, право на жилище и все основные права человека.

28. Вместе с тем было отмечено, что проблема беженцев, трудящихся-мигрантов и меньшинств должна рассматриваться как таковая и не должна автоматически связываться с вопросом о расизме.

29. Некоторые участники согласились с идеей о том, что происходящая в настоящее время в мире перестройка представляет собой одну из главных причин роста расовой напряженности и этнической ненависти. Однако было заявлено, что главную ответственность за существование расизма прямо или косвенно несут сами государства. Расизм является результатом бездействия государства, и в этом случае государство по существу одобряет расистские настроения среди населения. Например, в государствах Европы существуют конституции, законодательство и государственная политика, предусматривающие отказ в предоставлении гражданства на основании этнической принадлежности.

30. Ссылаясь на положение в Европе, один из ораторов выразил обеспокоенность в связи с расовой ненавистью и актами насилия, которым подвергаются трудящиеся-мигранты и члены других уязвимых групп. Он также обратил внимание на позицию некоторых политических партий, которые используют расистские настроения в политических целях, и отметил тот факт, что даже некоторые государственные должностные лица совершают подобные акты насилия. Он отметил, что безнаказанность лиц, совершающих преступления, связанные с проявлением ненависти, представляет собой фактор, поощряющий расистов. Уличные демонстрации и митинги общественности недостаточны для того, чтобы остановить рост расизма. Было также указано, что в некоторых странах рост расизма является реакцией на миграцию, однако расизм не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах.

31. Некоторые участники заявили, что в целях борьбы с расизмом необходимо повышать осведомленность общественности и подчеркивать, что в большинстве частей мира и в особенности в Европе уже невозможно существование общества, основанного на расовой однородности. Социальная политика должна разрабатываться с учетом культурного многообразия и многорасового характера современного общества. Одним из важных элементов антирасистской политики должно стать предоставление законно проживающим иностранцам такого статуса, при котором они рассматривались бы в качестве составной части общества.

32. Один из ораторов выразил сомнения в отношении того, что законодательство действительно является достаточным для борьбы с расизмом, и указал на необходимость проявления человеческого сострадания и изменения образа мышления и отношения. Он также заявил, что следует уделять больше внимания роли, которую может играть религия как в разделении, так и в объединении людей.

33. Многие участники затронули конкретную проблему расизма и дискриминации, которым подвергаются в их странах коренные народы. Была подчеркнута необходимость изучения вопроса об особых правах коренных народов.

34. Профессор Каслз, открывший дискуссию по этой подтеме, ответил на вопросы и подвел итог обсуждения.

## В. Проблема коренных народов

### 1. Представление

35. Подтема В была представлена г-ном Солом Беллеаром, заместителем председателя Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива (Австралия). В своем заявлении г-н Беллеар подчеркнул значение рассмотрения проблемы коренных народов, которое обусловлено, в частности, тем, что расизм и расовая дискриминация являются важными факторами в жизни коренных народов. Борьба коренных народов имеет давнюю историю, и Международный год коренных народов мира предоставляет им возможность привлечь внимание международного сообщества к своим проблемам.

36. Оратор сообщил о конкретных инициативах, которые осуществляются в настоящее время в Австралии, включая процесс примирения и предложения о конституционном признании статуса народа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в качестве исконных владельцев Австралии.

37. Как и 300 млн. коренных жителей, проживающих более чем в 70 странах мира, коренные австралийцы были лишены колонизаторами своих основных прав. Сегодня коренные народы являются самой обездоленной группой на земле.

38. Г-н Беллеар отметил, что коренные народы мира обеспокоены злоупотреблениями, совершаемыми в отношении всех меньшинств. В настоящее время формируется движение, в рамках которого коренные народы мира оказывают друг другу помощь в своей борьбе. В этой связи он упомянул о деятельности Рабочей группы по коренным народам Организации Объединенных Наций и о международных совещаниях, которые проводятся в 1993 году в целях объединения коренных народов мира.

39. Он выразил надежду, что это движение окажет давление на правительства, международные организации, форумы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и транснациональные корпорации, с тем чтобы они обеспечили справедливость в отношении коренных народов. Конкретная инициатива, о которой он упомянул, заключается в создании независимой международной организации коренных народов для наблюдения за деятельностью правительств и организаций и поощрения прав коренных народов. Он предложил обсудить эту идею как на нынешнем Совещании, так и в ходе Всемирной конференции по правам человека в Вене.

40. Оратор обратил особое внимание на важное значение земли для всех коренных народов. Земельная собственность имеет основополагающее значение для коллективного и индивидуального благосостояния коренных народов, однако они в основном лишены своих земель. Как было заявлено народом аборигенов и жителей островов Торрессова пролива и признано в ходе серьезных расследований, проведенных, например, Королевской комиссией по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей, собственность на землю имеет

основополагающее значение для решения комплекса проблем, с которыми сталкиваются коренные народы.

41. Оратор выразил мнение, что создание на международном уровне фонда для приобретения земель обеспечило бы экономическую независимость коренных народов.

42. Напоминая о важном значении соответствующих международных договоров, таких, как Международный пакт о гражданских и политических правах, Факультативный протокол к Пакту и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, он указал, что выполнение обязательств, по этим договорам, является жизненно важным для коренных народов. Он обратился с призывом признать за коренными народами основное право человека самим принимать решения по вопросам, касающимся их жизни.

43. Касаясь идущего в Австралии процесса примирения, он признал, что в ходе него происходят изменения: некоренное население начинает отказываться от расистского мышления и поведения, а коренные народы начинают требовать осуществления их основных прав человека.

44. В заключение он, однако, отметил, что до тех пор, пока некоренные и коренные народы будут жить порознь, будут существовать препятствия на пути раскрытия их возможностей и будет сохраняться невежество. Совместное проживание, напротив, позволило бы им использовать их общие гуманные ценности и их ранообразные достоинства в интересах общего благосостояния.

## 2. Обсуждение

45. В ходе обсуждения этой подтемы несколько ораторов одобрили замечания относительно важного значения международного механизма для достижения изменений. Было указано, что в целях контроля за нарушениями положений договоров, возможно, целесообразно функционирование одновременно нескольких типов национальных учреждений.

46. Было также подтверждено важное значение земельных претензий, и были особо выделены трудности на пути их реализации в городских и густонаселенных районах.

47. Были отмечены общие элементы, характерные для опыта коренных народов повсюду в мире. Было указано, что отторжение земель и лишение возможностей развивать культуру приводит к таким последствиям, как содержание в тюрьмах большого числа заключенных, высокий уровень детской смертности, многочисленные случаи самоубийства и насильственной смерти среди коренных народов. Были рассмотрены примеры положения отдельных коренных народов, таких, как инуиты и ину в Канаде, а также попытки решения их проблем. Было выражено беспокойство в связи с тем, что, хотя отдельные ситуации и попадают в поле национального и международного внимания, проблемы, с которыми постоянно сталкиваются коренные народы, недостаточно широко предаются гласности. Было также отмечено, что конкретные ситуации, о которых говорили некоторые ораторы, вполне могут быть сравнимы с опытом практически любой коренной группы в мире.

48. В связи с вопросом о международном фонде для приобретения земель один из участников высказал предостережение относительно того, что с созданием такого фонда не должно прекратиться обсуждение вопроса о компенсации и не должна быть исключена возможность возвращения земли или предоставления земли в других районах. Поддерживая мнение г-на Беллеара относительно важного значения для

коренных народов наличия у них земли, этот оратор также призвал органы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о возвращении коренным народам их земли.

49. В связи с вопросом о примирении было подчеркнуто важное значение политических прав. Было заявлено, что право на самоопределение является необходимым условием осуществления всех других прав человека коренных народов.

50. В развитие предложения о создании международной организации коренных народов были поставлены вопросы относительно ее состава, финансирования и организации. Было предложено официально создать такой орган в рамках какой-либо международной организации, например Организации Объединенных Наций.

51. Многие выступавшие выразили мнение, что окончательное решение проблемы коренных народов должно быть найдено международным сообществом. Что касается действий на национальном уровне, то было заявлено, что в тех случаях, когда такие действия на национальном уровне являются недостаточными, у коренных народов нет иного выбора, кроме как обращаться к международному сообществу.

52. Некоторые ораторы выразили особую обеспокоенность в связи с ролью, которую играют крупные корпорации, в том числе в горнодобывающей и лесной промышленности, в качестве основных грабителей земель коренных народов.

53. В связи с вопросом о роли международного сообщества был представлен план мандата и задач Рабочей группы по коренным народам Организации Объединенных Наций, который предусматривает проведение обзора положения коренных народов мира и разработку декларации прав коренных народов и в котором выражается надежда на то, что такая декларация в конечном итоге станет конвенцией, которую смогут ратифицировать государства-члены.

54. Представитель помощника Генерального секретаря по правам человека г-н Гахам заявил, что в рамках системы Организации Объединенных Наций вопросы, касающиеся коренных народов, по существу в течение по меньшей мере трех десятилетий рассматриваются рядом органов, в частности Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Он также пояснил роль Рабочей группы по коренным народам Организации Объединенных Наций, созданной в 1981 году в качестве вспомогательного органа Подкомиссии с целью а) рассматривать ситуации, относящиеся к защите прав человека коренных народов и содействия их соблюдению; б) уделять особое внимание развитию норм, касающихся их прав; и с) представлять соответствующие рекомендации Подкомиссии для утверждения и одобрения Комиссией и Экономическим и Социальным Советом. Оратор также привлек внимание к Всемирной конференции по правам человека, на которой будет рассматриваться вопрос о проблемах коренных народов, поскольку 1993 год объявлен Международным годом коренных народов мира и данный вопрос имеет важнейшее значение.

55. Завершая обсуждение, г-н Беллеар отметил, что вопросы, касающиеся коренных народов, как правило, либо занимают второстепенное место в повестках дня, либо вообще игнорируются. Он обратился с призывом ко всем уделять им отныне то первостепенное внимание, которого они заслуживают.

C. Инициатива Австралии: партнерство с коренными народами

1. Представление

56. Справочный документ по подтеме C был представлен сенатором Маргарет Рейнольдс, членом Совета по вопросам примирения с аборигенами. Она проинформировала участников о создании и целях Совета, роль которого заключается в оказании содействия процессу примирения между народом аборигенов и жителей островов Торресова пролива и остальной частью общества. Задача Совета состоит в том, чтобы посредством руководства, образования и обсуждения содействовать достижению более глубокого понимания всеми австралийцами истории и культуры аборигенов, их обездоленности в прошлом и нынешних неблагоприятных условиях их жизни, а также добиваться исправления этого неблагоприятного положения.

57. К числу других задач Совета относятся такие, как улучшение взаимоотношений, достижение более глубокого понимания ценности культуры коренного народа для всех австралийцев, формирование чувства общности собственности и истории и создание для народа аборигенов и жителей островов Торресова пролива более широких возможностей самим определять свою судьбу. Совет уделяет особое внимание работе на уровне общин и стремится обеспечить широкое обсуждение соответствующих проблем.

58. Г-жа Рейнольдс вновь подтвердила важное значение недавнего решения Высокого суда, в котором было признано, что право собственности аборигенов и жителей островов Торресова пролива существовало до заселения страны европейцами и в некоторых случаях может по-прежнему существовать (Мабо против Квинсленда, решение от 3 июня 1992 года). Это решение было воспринято многими как положительный признак, однако у некоторых людей оно также вызвало обеспокоенность в связи с его возможными последствиями для добычи полезных ископаемых, пастбищного животноводства и некоторых других видов землепользования.

59. Она выразила надежду, что эти различные интересы можно будет сбалансировать таким образом, чтобы обеспечить уважение прав всех заинтересованных сторон, и что это решение может стать позитивным поворотным пунктом в истории расовых отношений в Австралии.

2. Обсуждение

60. Участники высказали свои замечания в связи с выступлением сенатора Рейнольдс. Представитель Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива указал, что вне формальных рамок процесс примирения происходит в течение уже длительного периода времени и в настоящее время продолжается на общинном уровне.

61. В связи с вопросом о гармоничных взаимоотношениях было отмечено, что коренные народы традиционно умеют жить в гармонии с окружающей средой и точно так же они могут жить в гармонии с некоренными народами.

62. Участники выразили мнение, что модель примирения может применяться не только в отношении коренных народов, но и в более широком контексте. Были отмечены элементы сходства и сопоставимости с аналогичными органами в других странах, и был поставлен ряд вопросов, в частности относительно компенсации.

63. Было выражено мнение о необходимости сохранения в повестке дня после 1993 года вопросов, представляющих интерес для коренных народов. К правительствам и национальным учреждениям был обращен призыв не оставлять без внимания эти вопросы.

64. Было подтверждено, что коренные народы представляют собой отдельные народы, обладающие особыми правами, хотя этот факт постоянно игнорируется. Несколько ораторов выразили мнение, что проблемы коренных народов должны не только включаться в повестку дня других организаций, но что сами коренные народы должны выступать в защиту своих прав. В тех случаях, когда рассматриваются вопросы, представляющие интерес для коренных народов, необходимо консультироваться с ними на всех уровнях. В этой связи было выражено беспокойство по поводу того, что деятельность Рабочей группы по коренным народам вскоре окажется под контролем представителей некоренных народов.

65. Ряд ораторов подчеркнули, что — прежде чем можно будет ликвидировать расизм, необходимо обеспечить соблюдение политических, экономических, социальных и культурных прав коренных народов. Вместе с тем был поставлен вопрос о точном значении термина "самоопределение" и о тех видах прав, осуществление которых требуется в рамках самоопределения.

66. Было заявлено, что в современных обществах существует противоречие, заключающееся в том, что форма демократического правления означает, что всякое решение принимается большинством и тем самым интересы малочисленных меньшинств вряд ли могут быть учтены. Был поставлен вопрос о том, каким образом опасность, которой подвергаются коренные народы, может быть устранена, если учесть экономические и политические интересы более могущественных в политическом отношении групп.

67. В этой связи была отмечена ведущая роль в борьбе против расизма судебных органов, в то время как роль правительств и международного сообщества, напротив, была поставлена под сомнение.

68. В отношении различных форм признания прав было указано, что некоторые страны признают права коренных народов в своих конституциях, хотя такие права могут быть нечетко определены, в то время как в других странах существуют иные формы признания. Кроме того, определенные попытки расширения этих прав сталкиваются с решительным сопротивлением. Во многих странах потребуются значительные усилия для достижения конституционного признания этих прав.

69. Было выражено беспокойство по поводу того, что проекты, такие, как процесс примирения, могут оказаться не более чем пустой риторикой и не приведут к изменению положения коренных народов на низовом уровне; поступавшие в прошлом сообщения свидетельствуют о том, что некоторые инициативы правительств привели именно к таким результатам. Для того чтобы этого не происходило, следует обеспечить свободное наблюдение за действиями правительства и не вменять ему в обязанности самоконтроль в этой области.

70. Завершая обсуждение, оратор указала, что в Австралии имеется прецедент самоуправления и что этот вариант рассматривается в качестве возможного для общин коренных народов, проживающих в различных частях Австралии. Она также вновь подчеркнула, что примирение представляет собой процесс и что некоторые результаты, которые сегодня могут казаться недостижимыми, в будущем могут стать возможными благодаря усилиям, направленным на образование, информирование и изменение позиций людей.



II. **НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИИ И ИХ РОЛЬ  
В ПООЩРЕНИИ ТЕРПИМОСТИ И ГАРМОНИИ В ОБЩЕСТВЕ**

71. Данная тема обсуждалась на третьем и четвертом рабочих заседаниях, состоявшихся 21 апреля 1993 года.

A. Структура и функции национальных учреждений

1. Представление

72. Подтема А была предложена г-ном Брайаном Бурдекином (Австралия), который устно представил подготовленные им справочные документы (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/ВР.6 и 7).

73. С тем чтобы определить пути и средства укрепления национальных учреждений, г-н Бурдекин проанализировал структуры и функции, а также полномочия и юрисдикцию существующих национальных учреждений, а затем остановил свое внимание на Австралийской комиссии по правам человека и расовым возможностям. Он подчеркнул важность этой темы, сославшись на то, что в ряде стран возрастает интерес к созданию национальных учреждений по правам человека.

74. Он напомнил о руководящих указаниях, изложенных в Принципах, касающихся статуса национальных учреждений (приложение к резолюции 1992/54 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года), и подчеркнул основные критерии, которые должны повысить эффективность национальных учреждений и укрепить их независимость.

75. Он выразил предпочтение многостороннему подходу к проблеме защиты прав человека. В этой связи он отметил, что необходимо как можно шире определить юрисдикцию учреждения по правам человека и включить в нее вопросы контроля за соблюдением государством международных договоров о правах человека и представления докладов по этому вопросу. Необходимо в законе или в конституции определить устав такой комиссии и в этом уставе оговорить ее независимость (включая определение гарантированных условий назначения ее членов). Кроме того, национальные учреждения должны обладать широкими функциями в деле поощрения и пропаганды прав человека. Поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе всеобщности и неделимости прав человека.

76. Г-н Бурдекин также заявил, что национальное учреждение по правам человека должно работать в сотрудничестве с неправительственными организациями. По его мнению, оно должно иметь полномочия работать и консультироваться с международными организациями и другими национальными комиссиями.

77. Касаясь других функций национальных учреждений, оратор упомянул полномочия по рассмотрению существующих и предлагаемых законодательств на предмет их соответствия договорам/политике в области прав человека и разработке рекомендаций по законодательным и другим мерам для защиты прав человека; по обеспечению доступных и эффективных средств правовой защиты в случаях дискриминации и нарушений прав человека; по проведению широких расследований, включая публичные запросы, связанные с получением показаний и подготовкой публичных докладов; по сбору доказательств и запросу документов и других показаний для целей проводимых ими расследований.

78. Другие полномочия, которыми должны наделяться национальные учреждения, должны включать возможность принятия мер для удовлетворения жалоб путем примирения. Необходимо также предусмотреть эффективные и доступные средства реализации заключений комиссии или трибунала.

79. В заключение г-н Бурдекин предложил публиковать заключения или рекомендации учреждений, занимающихся правами человека.

## 2. Обсуждение

80. Многие участники обсуждения поддержали мнение г-на Бурдекина. Некоторые представители национальных учреждений дали разъяснения в отношении методов работы и рассказали, как структура и круг ведения их организаций отвечают критериям, предложенным г-ном Бурдекином. Другие отметили нехватку финансовых ресурсов в качестве главного препятствия для их деятельности.

81. Один из участников выразил сомнение в отношении приемлемости для всех стран единой модели национального учреждения с широким диапазоном полномочий. Было высказано мнение о том, что создание национального учреждения должно соответствовать остроте положения с правами человека в данной стране. Когда положение с правами человека уязвимых групп населения (меньшинства, трудящиеся-мигранты, коренное население, лица с физическими и умственными недостатками и т.д.) требует принятия конкретных мер, то представляется предпочтительным создание конкретного национального учреждения.

82. Что касается взаимоотношений между национальными учреждениями и судебной властью, высказывалось мнение о том, что, хотя национальные учреждения и являются необходимыми механизмами для укрепления защиты прав человека, они никогда не должны заменять собой, а, наоборот, дополнять существующие гарантии, заложенные во всесторонних и эффективных правовых структурах; структурах, эффективность которых определяется независимостью, беспристрастностью, доступностью и наличием достаточных и надлежащих ресурсов.

83. Кроме того, создание любого национального института должно сопровождаться всесторонним обзором деятельности существующих правовых и других учреждений в целях укрепления их возможностей по обеспечению прав человека. Подобная инициатива нуждается в поддержке правительствами, которые в полной мере готовы обеспечить такое положение, при котором никто бы не мог нарушать права человека безнаказанно.

84. Один участник предположил, что между правительственными и неправительственными организациями возникает определенная . Он отметил, что подобная ситуация не будет способствовать пониманию той дополнительной роли, которую играют все стороны в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Он обратил внимание на разнообразие и плюралистический характер неправительственных организаций, а также на их роль и ответственность и подчеркнул, что профсоюзы отличаются от организаций, представляющих интересы этнических общин, трудящихся-мигрантов и коренного населения; поскольку профсоюзное движение, борющееся против расизма и дискриминации, является неотъемлемой частью усилий по поощрению и обеспечению основных прав человека трудящихся.

85. Было также предложено, чтобы участники совещания признали главную роль национальных и международных неправительственных организаций независимо от того, занимаются ли они исключительно вопросами расизма или участвуют в борьбе с ним в более широких рамках деятельности в области прав человека, а также отметить взаимодополняющую роль национальных учреждений и НПО на региональном и международных уровнях.

В. Политика по поощрению терпимости и социальной гармонии  
в условиях культурного многообразия: опыт Австралии

1. Представление

86. Подтема В была предложена г-ном Нилом Эдварсом, директором Управления по межкультурным проблемам Австралии, который устно представил справочный документ, подготовленный его учреждением (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/ВР.10).

87. По словам г-на Эдвардса, возглавляемое им учреждение не имеет себе аналогов в международном плане. Его управление несет ответственность на национальном уровне за весь диапазон межкультурной политики Австралии, направленной на эффективную и справедливую деятельность многогранного австралийского общества. Для этой цели оно разрабатывает конкретные меры по борьбе с расизмом, а также осуществляет целый ряд программ, направленных на косвенную борьбу с расизмом и на содействие ликвидации благоприятных для расизма условий.

88. Эти мероприятия основываются на демократических традициях Австралии и ее заботе о правах человека, а также на том предпочтении, которое Австралия отдает прагматическим решениям. Они направлены на достижение компромисса между интересами отдельных людей и австралийского общества в целом. Эта политика исходит из мнения о том, что гармоничное, творческое и процветающее общество не возникает само по себе. Напротив, правительство должно прилагать реальные усилия для обеспечения того, чтобы все австралийцы имели подлинно равные возможности. В основе этой политики лежит также принцип: все общины имеют право на участие в жизни страны.

89. В 1989 году все эти программы были объединены в рамках Национальной повестки дня по обеспечению культурного многообразия Австралии. Наиболее значительным является тот факт, что эта Национальная повестка дня была утверждена правительством только после широких официальных консультаций со всеми общинами, проведенных консультативным советом, состоящим из выдающихся деятелей различных общин Австралии. Повестка дня была поддержана органами власти страны на всех уровнях.

90. Национальная повестка дня определяет политические рамки и содержит широкие принципы существования в условиях многообразия, принципы, которые способствуют не только терпимости к этому многообразию, но также и содействуют признанию самого факта и ценности такого многообразия. В ней указана работа, которую необходимо проделать правительству для обеспечения справедливого характера своей программы. Кроме того, в Национальной повестке дня отмечается, что культурное многообразие Австралии может быть использовано творчески и продуктивно.

91. Один из выводов г-на Эдвардса сводится к тому, что культурное многообразие следует рассматривать не в качестве проблемы, а в качестве потенциальной возможности, то есть в качестве ресурса, из которого можно извлечь пользу. При таком подходе можно предвидеть реальные последствия такой программы для борьбы с расизмом. И действительно, в тех условиях, когда высоко ценится само многообразие, отсутствуют условия для возникновения идей расизма.

С. Взаимоотношения между национальными учреждениями  
и неправительственными организациями

1. Введение

92. Подтема С была предложена проф. А. Сивананданом (Соединенное Королевство), который устно представил справочный документ, подготовленный им для совещания (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.3).

93. Он говорил о функциях национальных учреждений в борьбе с расизмом и факторах, сдерживающих эту борьбу, и продемонстрировал то, как неправительственные организации играют ключевую роль в содействии деятельности национальных учреждений и охвате тех областей, которых последние не могут либо не желают касаться.

94. Используя в качестве примера опыт лондонского Института межрасовых отношений, оратор подчеркнул цели и направление деятельности неправительственных организаций и при этом исходил из того понимания, что взаимоотношения между национальными учреждениями и неправительственными организациями характеризуются, с одной стороны, "творческой напряженностью", а не подчинением (неправительственных организаций национальным учреждениям) или поляризации - с другой. Однако он признал, что для этого требуется, чтобы неправительственные организации полностью контролировали свою судьбу и деятельность независимо от того, кто их финансирует. Кроме того, проводимые ими анализы и расследования должны быть ориентированы не на политику, а на решение конкретных проблем. В этом смысле неправительственные организации оказывают свое влияние не непосредственно на правительства, а на общественное мнение и уже через него - на правительства, т.е. снизу вверх.

95. В качестве примера проф. Сиванандан привел издание Института межрасовых отношений о случаях смерти чернокожих заключенных. Хотя это издание начинается с выражения мнений семей погибших, информация, собранная и проанализированная в авторитетном докладе, оказала свое влияние на "судебных лордов", инспекторов тюрем, политических деятелей и на средства массовой информации. Подобным же образом проведенное Институтом расследование по вопросам поведения полиции в негритянских общинах Великобритании попало в число материалов, рассмотренных Королевской комиссией по уголовно-процессуальным вопросам.

96. По мнению проф. Сиванандана, уместность и влияние не находятся на противоположных полюсах, но и не поддаются одному определению и применению; однако их необходимо в первую очередь рассматривать при любом обсуждении взаимоотношений между национальными учреждениями и неправительственными организациями.

## 2. Обсуждение

97. Участники обсуждения в общем согласились с мнением о том, что национальные учреждения и НПО призваны сыграть свою роль и что они взаимно дополняют друг друга.

98. Представители различных национальных учреждений отмечали, что во всех случаях неправильными были обвинения в недостатке независимости и в попустительстве принципами. Они ссылались на работу, проделанную различными национальными учреждениями, которые в действительности критиковали как политику, так и практику правительств. Они также заявляли о том, что осознают опасность компромисса или кооптации и, таким образом, высоко оценивают решительный вклад неправительственных организаций.

99. Были обсуждены соответствующие преимущества и недостатки обоих типов учреждений. Отмечалось, например, то преимущество НПО, что они обладают спонтанностью, быстрой реакцией и большой активностью, хотя и могут быть ограничены в своей эффективности. Некоторые ораторы отмечали, что именно близость национальных учреждений к правительствам делает их более эффективными. С другой стороны, есть определенные задачи, решения которых НПО могут добиться более эффективно, чем национальные учреждения, и это признается некоторыми представителями национальных учреждений в их деятельности.

100. Представители НПО говорили о том, что их роль не следует сводить лишь к агитации; они должны иметь возможность делать свой вклад в деятельность национальных учреждений и непосредственно участвовать в процессе контроля за осуществлением стратегий, разработанных национальными учреждениями или правительством.

101. Что касается критических замечаний о том, что, являясь национальными органами, национальные учреждения не могут непосредственно реагировать на нужды и потребности местных общин или меньшинств, было высказано мнение, что воспитательная роль национальных учреждений перед этими общинами должна носить двоякий характер: они должны объяснять большинству нужды и потребности меньшинств и должны призывать меньшинства к тому, чтобы они развеяли опасения большинства населения.

102. Представители национальных учреждений хотели бы строить свои отношения с НПО на основах партнерства и взаимодополняемости. В этой связи несколько представителей национальных учреждений привели примеры того, как они работают в сотрудничестве с НПО для достижения общих целей в борьбе с расизмом. Поднимался вопрос о целесообразности интеграции НПО в национальные учреждения и о возможности их вхождения в комиссии по правам человека. Один из выступавших предположил, что НПО и национальные учреждения могут получить пользу от осуществления программ обмена опытом, знаниями и т.д.

103. Некоторые ораторы говорили о необходимости сохранения независимости национальными учреждениями, особенно в тех случаях, когда они зависят от финансовой помощи правительств. По словам некоторых выступавших, если какой-либо орган признан правительством, которое общество считает деспотическим, то этот орган автоматически лишается доверия. С другой стороны, НПО могут сохранить свою независимость и соответственно доверие к себе.

104. Представители некоторых национальных учреждений утверждали, что можно осуществлять свою деятельность независимо и что они тоже считают независимость позитивным фактором. Их отношения с правительством вовсе не означают, что их учреждение стало частью этой властной структуры.

105. Ряд ораторов, представлявших неправительственные организации, повторили замечания эксперта относительно важной роли НПО, а также возможных недостатков национальных учреждений. В частности, отмечалась неспособность некоторых государств выполнить свои обязательства по международным договорам и предлагалось, чтобы Комитет по ликвидации расовой дискриминации помог государствам, до сих пор не представившим свои доклады, завершить их подготовку.

106. Ряд представителей НПО привели примеры выполняемой ими работы и разъяснили пути постановки конкретных задач и использования конкретных подходов. Один оратор подчеркивал необходимость внесения изменений в ориентацию НПО и признания всеми народами единства и неделимости человечества. Это единство нашло свое отражение в концепции всеобщности прав человека и в международных договорах. В ходе рассмотрения вопроса о независимости НПО без угрозы их существованию предлагалась идея разработки правовых рамок, которые обеспечили бы их определенными полномочиями, например в проведении расследований и допуске к информации, а также системами финансирования без контроля за их деятельностью.

107. Обсуждался также вопрос о необходимости многостороннего подхода, и некоторые выступавшие говорили о необходимости разнообразия, которое выходило бы за рамки простой дихотомии национальных учреждений по отношению к НПО. Такой подход затрагивает международную систему. Речь также шла и о деятельности определенных типов организаций, подобных профсоюзному движению, которые сыграли определенную роль в борьбе с расовой дискриминацией.

108. В ходе подробного обсуждения вопроса об изменениях в отношениях с течением времени приводился пример Южной Африки, где ввиду отсутствия национальных учреждений вопросами прав человека занимались НПО. Была выражена озабоченность по поводу того, что в тех странах, где само правительство проводит расистскую политику, любое правительственное учреждение почти неизбежно будет отражать те же самые расистские структуры и фактически проводить такую же политику. Отмечалось, однако, что по мере роста оппозиции в подобном обществе, при ее поддержке со стороны НПО подобная ситуация может претерпеть изменения.

109. Утверждение эксперта о том, что "политика на основе культурного многообразия" может оказать отрицательное воздействие на способность меньшинств выступать в защиту своих интересов или ставить перед правительством вопросы об удовлетворении их конкретных потребностей, подверглось резкой критике со стороны нескольких выступавших, которые отметили, что коренные народы не являются "этническими меньшинствами". Они являются конкретными народами с конкретными правами и должны быть признаны в качестве таковых. Подобным же образом организации коренных народов классифицируются как НПО и лишены своего собственного статуса. Однако на международных форумах коренные народы были вынуждены ассоциировать себя с НПО, с тем чтобы получить право голоса.

110. В своем ответе проф. Сиванандан отметил все разнообразие, существующее между странами, и выразил удовлетворение сообщением о тех странах, где национальные учреждения осуществляют независимую деятельность. Он, однако, отметил, что подобная ситуация существует далеко не везде. Он завершил свое выступление замечанием о трех структурах, которые национальные учреждения должны принять. Во-первых, они должны направить свое внимание не на жертв, а на виновников нарушений. Во-вторых, они не должны выступать от имени жертв, но должны позволить жертвам говорить самим за себя. И, наконец, они не должны выступать от имени НПО, а должны дать им возможность говорить за себя.

### III. ПРАВОВЫЕ НОРМЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, И ИХ СВЯЗЬ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

111. Этот вопрос был обсужден на пятой и шестой рабочих сессиях, состоявшихся 22 апреля 1993 года.

#### A. Международная система и роль международно-правовых норм

##### 1. Представление

112. Подпункт А был представлен г-ном Думисой Нцебеза, который устно изложил справочный документ, подготовленный им для Совещания (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/BP.4). Г-н Нцебеза высветил роль международного сообщества и международных норм в целом, уделив особое внимание положению в Южной Африке.

113. Он подробно описал, проводимую в Южной Африке политику и то исключительное воздействие, которое она оказывает на чернокожее население. Он подчеркнул, что, в частности, чернокожее население практически не верит, что правоохранительные учреждения Южной Африки смогут претворить в жизнь какую-либо программу борьбы против расизма, поскольку в конечном счете они видят в этих учреждениях орудие расистского режима. У чернокожей общины сложилось впечатление, что вместо того, чтобы выступать против расизма, эти учреждения фактически укрепляют и защищают механизм апартеида.

114. Г-н Нцебеза затронул вопрос о том, насколько эффективным является международный механизм в решении проблем, порождаемых расовым насилием в Южной Африке. Он указал на миссию наблюдателя Организации Объединенных Наций в Южной Африке и поставил вопрос о том, может ли фактически "наблюдатель" внести свой вклад в мирный процесс и искоренение расизма в Южной Африке. Он считает, что такие вопросы уместны не только в отношении Южной Африки, но и в более общем контексте оценки эффективности международной системы в деле борьбы против расизма.

115. Он сослался на принятые Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом резолюции, в которых выражается убеждение в том, что необходимо принять более эффективные и долговременные меры на международном уровне по ликвидации расизма и расовой дискриминации и искоренению апартеида в Южной Африке. Такие резолюции призывали также государства ратифицировать и присоединиться к соответствующим договорам по правам человека и осуществлять их положения. Они также вновь подтвердили выдвинутую в Уставе Организации Объединенных Наций цель - осуществлять международное сотрудничество в поощрении уважения к правам человека без различия расы, пола, языка и религии. Исходя из этого, он сделал вывод о необходимости призвать к борьбе против расизма через посредство соблюдения международных договоров.

116. Г-н Нцебеза коснулся соответствующих международных договоров о правах человека, в частности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Он также сослался на международные нормы, принятые Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и подробнее остановился на имеющих непосредственное отношение к этому вопросу положениях различных документов. Он поднял следующий ключевой вопрос: "В какой степени, на каком основании и при каких обстоятельствах может быть обеспечено выполнение этих конвенций?".



117. Описывая роль национального законодательства, он утверждал, что, несмотря на существование билля о правах, который гарантирует некоторые основные свободы в различных странах, часто требуется специальное законодательство или решение суда для того, чтобы этот документ стал полезным и мог быть использован.

118. В завершение он подчеркнул, что международная система может выполнять контрольные функции в отношении мирового сообщества в том, что касается расовой дискриминации и его резолюции могут иметь обязательную силу закона.

## 2. Обсуждение

119. Обсуждение касалось вопроса о роли международного сообщества в обеспечении осуществления стандартов, предусмотренных в соответствующих международных договорах. Ключевой вопрос состоял в том, как сделать эффективным обеспечение соблюдения прав человека, закрепленных в международных документах.

120. Некоторые выступающие придерживались мнения, что, хотя Организация Объединенных Наций не может ссылаться на полномочия по обеспечению соблюдения или принимать резолюции о том, что какие-либо действия стран противоречат международному праву, она, тем не менее, уполномочена обеспечить перемены. Международное сообщество может воспользоваться проходящими в его рамках демократическими процессами и контрольными полномочиями для оказания давления на репрессивные режимы с тем, чтобы они в конечном счете изменили свою политику. Однако было также высказано мнение о том, что в некоторых случаях и, в частности, когда имеются вопиющие нарушения прав человека, может оказаться необходимым более решительный ответ. Хотя контрольные полномочия могут быть полезными, их нельзя считать достаточными в тех случаях, когда соответствующие правительства продолжают совершать грубейшие нарушения прав человека.

121. Подчеркивалось, что на региональном уровне имеется прецедент большего межгосударственного вмешательства, как, например, в случае учреждения европейского суда прав человека. Кроме того, принимая во внимание некоторые недавние инциденты в бывшей Югославии, Совет Безопасности принял решение создать трибунал для рассмотрения военных преступлений. Некоторые выступающие утверждали, что такие действия достойны одобрения, но что они должны стать лишь началом процесса. Роль международного сообщества не должна ограничиваться содействием правам человека и терпимости, в случае грубейших нарушений оно должно вмешиваться непосредственно.

122. Вопрос об имплементации международных стандартов был затронут представителями национальных учреждений. Однако внимание следует обратить на те случаи, когда это не является эффективным. В этой связи предлагалось, чтобы одной из функций национальных учреждений было обеспечение соответствия национального законодательства принятым международным договорам.

123. Национальная целостность и суверенитет государств - это весьма важные принципы, которые, однако, не следует рассматривать в качестве основных, и международное сообщество должно иметь возможность не принимать их во внимание. В этом отношении подчеркивалась универсальность прав человека.

124. Некоторые выступающие высказали некоторое разочарование по поводу процесса обеспечения соблюдения решений на международном уровне, считая его слишком медленным и относительно неэффективным. Отмечалось, что ограничение роли международного сообщества связано с характером международного правосудия и, в частности, с характером Устава Организации Объединенных Наций, который ограничивает возможности для вмешательства.

125. С другой стороны, был признан существенный прогресс, достигнутый за последние сорок лет в международном сообществе. Международные договоры оказывают свое воздействие как на национальном, так и на местном уровнях. Все в большей степени осознается и признается необходимость проявлять уважение к этим договорам. Должны быть также признаны меняющиеся нормы морали. Согласно этой точке зрения такие нормы морали в конечном счете потребуют определенного отказа от принципа национального суверенитета. В этом случае необходимость единства в мире будет преобладать над необходимостью обеспечения национального суверенитета.

126. Некоторые выступающие были убеждены в том, что мировые религии могут играть ключевую роль в признании того факта, что имеется лишь одна человеческая раса и что мы все равны перед Богом. Лишь признав это, мы можем добиться универсальности.

127. Другая важная проблема, рассмотренная делегатами, касалась вопроса о дискриминации в отношении лиц, не являющихся гражданами, и вопроса о том, как это должно регулироваться законодательством. Несколько выступающих указали на статью 1(2) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая предусматривает, что ничто в Конвенции не применяется к различиям по признаку гражданства. Она позволяет государствам принимать законодательство, которое не предлагает какой-либо защиты лицам, определенным как неграждане.

128. Во многих государствах имеется большое число лиц, не являющихся гражданами (часто это рабочие-мигранты) и остающихся без защиты. В мире имеются миллионы нелегальных рабочих, которых эксплуатируют, права человека которых нарушаются и которые брошены на произвол правительствами как принимающей, так и их собственной страны. Рабочие-мигранты и нелегально въехавшие в страну в лучшем случае получают лишь ограниченную защиту от дискриминационной практики и политики либо со стороны принимающего государства, либо со стороны государства происхождения. Некоторые выступающие просили международное сообщество и Организацию Объединенных Наций рассмотреть этот вопрос и соответствующим образом изменить договоры.

129. Согласно другой точке зрения статью 1(2) не следует толковать таким образом. Это подкреплялось тем фактом, что многие другие статьи открыто заявляют о том, что все защищаемые договорами права принадлежат всем людям, независимо от расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения.

130. Была сделана ссылка на статью IV Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которая предусматривает, что государства обязаны преследовать лиц за совершение определенных актов независимо от того, находятся ли эти лица на территории государства или являются гражданами этого или какого-либо другого государства или лицами без гражданства. Высказывалось предположение о том, что это могло бы стать образцом для статей других конвенций, рассматривающих вопросы расовой дискриминации.

131. Другой поставленный вопрос касался возможных недостатков структуры международной системы, в которой различные части общей стратегии в области прав человека рассматриваются отдельными органами. Международные конвенции разрабатываются в системе Организации Объединенных Наций на различных форумах. Например, договоры, касающиеся вопросов труда, разрабатываются в МОТ, в то время как договоры о других правах человека могут разрабатываться в Комиссии по правам человека. Такое деление отражается затем и в национальных системах, где различные органы наделяются ответственностью за рассмотрение прав человека и вопросов трудовых отношений. Координация между различными учреждениями правительства представляется недостаточной.

132. В том, что касается функций контроля за выполнением обязательств по договору, то часто это выполняется правительством и, в частности, национальными учреждениями. Здесь вполне могут быть, и иногда действительно бывают, большие расхождения между тем, что правительство говорит в своих докладах, и тем, что происходит на деле. И это особенно проблематично в тех случаях, когда доклады готовятся без консультаций и помощи представителей общества и неправительственных организаций. Зачастую доступ к таким докладам остается закрытым. Тогда нет ни обсуждения, ни контроля и, таким образом, не может быть открытой критики содержания докладов.

133. Затрагивался вопрос о минимальных стандартах. Было высказано предположение о том, что когда страна действует с явным нарушением минимальных стандартов, это является очевидным. Однако нерешенным остается вопрос о том, имеется ли какой-либо рубеж, после которого международное сообщество должно вмешаться.

134. В своем ответе г-н Нцебеза заявил, что данный вопрос беспокоит всех, но, к сожалению, многие не хотят попытаться найти решение. Чернокожее население в Южной Африке до сих пор не является гражданами своей собственной страны и по-прежнему страдает от грубейших злоупотреблений из-за своей расы, и, таким образом, вопрос о международном вмешательстве является особенно уместным. Он сообщил о том, что освободительное движение в Южной Африке предлагает задействовать силы по поддержанию мира, однако правительство Южной Африки отвергает это.

135. Согласно г-ну Нцебеза, правительства не желают комментировать вопрос о том, как обеспечить имплементацию после ратификации и даже как содействовать ратификации, поскольку даже в рамках их собственных стран предпринимаются действия, которые они не хотят выносить на рассмотрение. Правительствам весьма полезно обсудить конкретные меры, которые они принимают, однако в других странах имеются нарушения, которые не могут рассматриваться таким же образом. Он согласен с тем, что должны быть минимальные стандарты, которые следует соблюдать во всех случаях.

136. Касаясь вопроса о вмешательстве он указал, что имеется определенное несоответствие в некоторых случаях вмешательства Организации Объединенных Наций, но что эти решения были приняты под влиянием политических приоритетов. Он привел в качестве примера случай с оккупацией части территории Анголы Южной Африкой, когда Организация Объединенных Наций не вмешивалась, хотя она вмешалась в случае Ирака и Кувейта.

137. Освободительное движение в Южной Африке не считает, что точка зрения Организации Объединенных Наций и ее резолюции применяются с беспристрастием. Фактически, согласно весьма циничной точки зрения, чем ближе резолюция к точке зрения правительства США (которые являются единственной мировой державой), тем больше вероятность того, что Совет Безопасности будет действительно принимать резолюции во внимание. Он считает, что нежелание государств заниматься этим вопросом возможно отражает тот факт, что национальный суверенитет рассматривается как принцип, подменяющий собой положения, которые касаются универсальности.

138. Он заметил, что в Южной Африке группы давления крайне ограничены в своей эффективности и сделал вывод о том, что, поскольку правительства не хотят занять твердую позицию по данному вопросу, то конкретных шагов можно ожидать лишь от таких организаций, действующих за рамками правительства, как неправительственные организации и профсоюзы. Они могут взять на себя функцию оказания давления на свои правительства, с тем чтобы заставить их взглянуть на этот вопрос с международной точки зрения.

В. Национальное законодательство, направленное против расизма и расовой дискриминации, и процедуры правовой защиты для жертв расизма и расовой дискриминации

1. Представление

139. Подвопрос В был представлен г-жой Дали Самбо, которая устно изложила свой справочный документ (HR/AUSTRALIA/1993/SEM/2/VP.5).

140. Г-жа Самбо утверждала, что включение прав человека коренных народов в качестве отдельных прав в национальные учредительные документы могло бы способствовать выработке как правовых, так и политических взаимоотношений между коренными народами и государствами. Соглашение о "контекстуальном положении" или "общих положениях", составленное с учетом точки зрения прав человека коренных народов, станет основой или рамками для таких конституционных изменений. (За исключением определительной формулировки в общих положениях Конвенции МОТ № 169, эти положения представляют собой хорошую основу для такого контекстуального заявления.) Это также обеспечит, чтобы такие поправки получали в будущем широкое и гибкое толкование. Такое "контекстуальное положение" могло бы охватывать многие вопросы, беспокойство которых коренные народы высказывали на международном уровне, и которые требуют эффективных мер по претворению в жизнь внутри страны.

141. Прежде всего следует включить признание права на различие, и подтвердить тот факт, что коренные народы - это исконные народы и нации, это создало бы культурный контекст с точки зрения коренных народов. Так же четко должно быть закреплено признание права коренных народов на сохранение своей отдельной культурной самобытности и обеспечение "их целостности в качестве самостоятельных обществ".

142. Выступающая со всей убедительностью утверждала, что самоопределение коренных народов должно обеспечить рамки для отношений между коренными народами и государством. Поскольку право на самоопределение как предварительное условие и неотъемлемое право на самоуправление необходимы для осуществления и использования всех других прав, они также должны быть признаны на национальном уровне и в конституционных актах. Неотъемлемой частью права на самоопределение является право на автономию и самоуправление.

Конституционную защиту также должны получить органы управления и политические учреждения коренных народов. Чтобы победить расизм и расовую дискриминацию такие взаимоотношения должны основываться на равенстве. Самоопределение и самоуправление, строящиеся на основе отношений равенства между органами управления коренных народов и органами управления государства, действительно создадут как политические, так и правовые отношения коренных народов с государством и его различными политическими подразделениями. Различные территориальные, провинциальные или муниципальные органы управления не смогут нарушить или подорвать Конституцию; она будет более весомой, чем авторитет таких политических подразделений. Без такого уровня признания государства действительно институционализируют проблему расизма и расовой дискриминации. Отсутствие четкого признания фундаментального права коренных народов на самоопределение потворствует сохранению господства, эксплуатации и подчинения коренных народов государствам или их политическим подразделениям.

143. Естественно, осуществление самоопределения - это право народа; поэтому четкое признание коллективных и индивидуальных прав коренных народов должно также быть закреплено в конституционных рамках. Общее воздействие включения культурного контекста, признающего самостоятельные права и статус коренных народов, в конституционные рамки, будет первым конкретным шагом на пути к преодолению расовой дискриминации. Это затронет самую суть вопроса об отношениях между коренными народами и государством и поможет покончить с состоянием уязвимости коренных общин или изменить его. Признание коллективных прав в конституционных рамках также обеспечит правовой статус коренных народов, в том что касается защитных механизмов или процедур.

144. По мнению выступающей, государствам надлежит прекратить попытки ограничить или урезать право коренных народов на самоопределение, чтобы прекратить саму дискриминацию против коренных народов. Нет никаких оправданий таким ограничениям или сокращениям права коренных народов на самоопределение. Как подчеркивалось выше, любые попытки ограничить это основополагающее право являются проявлением расовой дискриминации.

145. С тем чтобы свести до минимума нарушения прав человека коренных народов, г-жа Самбо предлагает создать национальные и международные органы по рассмотрению жалоб. Это существенным образом поможет коренным народам в их борьбе за выживание. В настоящее время имеется мало механизмов правовой защиты, в которые могли бы обратиться коренные народы, чтобы сообщить о нарушениях, являющихся частью их повседневной жизни, и потребовать изменения такого положения.

146. В случае возникновения споров или конфликтов, коренные народы должны иметь индивидуальное и коллективное право на доступ и безотлагательное решение в рамках взаимоприемлемых и справедливых процедур, нацеленных на урегулирование конфликтов или споров с государствами. Национальные процедуры правовой защиты для жертв расизма и расовой дискриминации должны быть достаточно гибкими и включать различные формы урегулирования конфликтов. Такие меры не должны быть ограничены судебным процессом или механизмами, обычно используемыми Комиссией по правам человека. Например, они должны включать в себя переговоры, посредничество, примирение, арбитражное или судебное разбирательство в национальных судах.

147. Такие процедуры правовой защиты должны учитывать культурную среду, в которой уважаются и признаются права, ценности и перспектива коренных народов. Если для урегулирования жалобы или спора применяется посредничество

или переговоры, то принимаемое решение должно быть социально приемлемым для соответствующих народов, нельзя к вопросу или проблеме, касающейся коренных народов, применять решение, характерное для Европы или других регионов.

148. К коренным народам не должно предъявляться требование об "исчерпании" внутренних средств защиты. Государства неоднократно отказывали в доступе к правосудию в рамках международных механизмов. Коренные народы имеют право на доступ к международным форумам и право добиваться справедливости на международном уровне. Этот вопрос также связан с правовым положением коренных народов на международной арене. Поэтому вновь приобретает значение вопрос о коренных народах как о субъекте международного права.

149. Нет необходимости говорить о том, что если такой конституционный подход применяется для того, чтобы исчерпывающим образом отреагировать на права, чаяния и озабоченность коренных народов, то для этого должно быть позволяющее сделать это национальное законодательство. Вопросы, для решения которых необходимо через посредство национального законодательства ввести в действие конституционные положения, предполагают участие коренных народов и их свободное и информированное согласие. Конституционный и законодательный подходы являются, возможно, единственным инструментом, который коренные народы могут использовать в целях создания морально здоровых и жизнестойких общин и взаимоотношений, основанных на уважении и подлинном равенстве.

150. Без ясного и четкого признания на национальном и международном уровнях прав коренных народов будут продолжаться выселение с земель, геноцид в культуре и другие злоупотребления в отношении прав человека, с которыми сталкиваются во всем мире коренные народы.

## 2. Обсуждение

151. В том что касается вопроса о самоуправлении и самоопределении коренных народов, один из выступающих поднял вопрос о том, что нынешние меры в сфере национального законодательства оставляют в стороне чаяния коренных народов и что основополагающим является признание государствами коренных народов в качестве коренных народов, а не в качестве этнических меньшинств. С учетом этого право коренных народов на самоуправление является приемлемым решением, причем коренные народы могут законно существовать в качестве наций в рамках государств. Другой выступающий привел в качестве примера Канаду, где вследствие недавних конституционных мер и соглашения между канадцами и индейцами, известного как соглашение Шарлоттетаун, будут созданы органы управления третьего порядка, признающие право коренных народов на управление их собственными делами. Однако один из выступающих подчеркнул необходимость пояснить право коренных народов на самоопределение, особенно в тех случаях, когда оно относится к вопросу о территориальной целостности государства. Запрашивались также разъяснения в отношении данного Организацией Объединенных Наций определения коренных народов и связанных с этим концепций (аборигены, меньшинства и т.д.).

152. Комментируя роль национального законодательства в борьбе против расизма, один из участников сослался на недавний шаг правительства Израиля, которое приняло закон, запрещающий участие в выборах расистским политическим партиям. Выступающая добавила, что перед правительствами поставлена задача победить расизм, не подорвав при этом демократические идеалы. Был также упомянут принятый Австралией закон о расовой дискриминации, который отводит особую роль

и место комиссару по проблемам расовой дискриминации в Комиссии по правам человека и равным возможностям. На рассмотрении парламента Австралии находится вопрос о принятии законодательного акта о расовой клевете, направленного на подавление проявлений расистского насилия. Было подчеркнуто, что национальные учреждения должны отвечать за принятие национального законодательства, имеющего целью борьбу против расизма.

153. Несколько участников обсудили положения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и предложили расширить концепцию геноцида в рамках Конвенции, включив в нее геноцид в сфере культуры.

154. В своих заключительных замечаниях г-жа Самбо подчеркнула, что коренные народы могут поделиться своим опытом с национальными учреждениями и правительствами в рамках борьбы против расизма. В общении с ними можно познать полезный опыт, ценности и руководящие принципы. Она также упомянула о необходимости прямого и существенного участия народов в разработке национального законодательства. В рамках этой деятельности следует принимать во внимание целостность народа, включая группы меньшинства. Она указала, что право коренных народов на самоопределение имеет как внутреннее, так и внешнее применение.

155. В том что касается понятия коренных народов, то она заявила, что, хотя Организация Объединенных Наций стремится завершить разработку определения, применяется несколько концепций:

- a) статус коренного жителя страны, в которой они проживают;
- b) наличие экономической, социальной, политической и духовной связи с этим районом;
- c) недоминирующее положение в доминирующем обществе.

156. Она признала, что эффективность любых действий, направленных на борьбу против расизма в отношениях между народами, будет зависеть от признания равных прав для всех и создания обстановки взаимного уважения.

#### IV. ВЫВОДЫ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

##### A. Выводы

157. На 7-м заседании, проведенном 23 апреля 1993 года, участники Совещания заслушали выводы, представленные экспертами.

158. Проф. Каслз выделил следующие моменты, которые, по его мнению, имеют особое значение для Совещания:

- a) необходимость наличия различных структур в различных странах для поощрения и защиты прав человека уязвимых групп;
- b) важность неправительственных организаций и необходимость независимой международной и национальной поддержки для обеспечения их эффективного функционирования;
- c) необходимость защиты положения лиц, не являющихся гражданами государства, в котором они проживают, и важность роли международных организаций, а также государств в достижении этой цели;
- d) сотрудничество между тремя уровнями: международные, национальные и неправительственные организации.

159. Г-н Думиза Нтсебеза отметил, что страны, принявшие законодательные акты по борьбе с расизмом, находятся в намного более лучшем положении по сравнению с теми странами, которые не сделали этого. В странах, которые не имеют таких законодательных актов, возможности для действий являются намного менее определенными.

160. Он отметил, что расизм и расовая дискриминация - это явления, которые широко распространены во всем мире и которые требуют контроля на всемирной основе. Пока в мире будут сохраняться двойные нормы, касающиеся разбирательства и урегулирования каждого конкретного случая, процесс борьбы с расизмом будет затруднен.

161. Он призвал все правительства, ратифицировавшие соответствующие договоры, попытаться убедить те правительства, которые не сделали этого, ратифицировать эти договоры. Они должны использовать все возможные и надлежащие методы - будь то дипломатические, или экономические - для утверждения минимальных норм, которые будут соблюдаться всеми правительствами. Государства обязаны использовать механизмы своих отношений с другими государствами для обеспечения того, чтобы эти минимальные нормы соблюдались.

162. Он заявил, что очень важную роль в достижении этой цели сыграют структуры, лежащие за рамками официальных правительственных структур. К их числу относятся организации коренных народов, неправительственные организации и профсоюзы. Их важность диктует необходимость того, чтобы они заняли должное место наравне с правительственными органами на всех форумах, включая данное Совещание, и были наделены такими же правами участия и внесения своего вклада в обсуждениях.



163. Г-жа Дейли Самбо в своем заключении указала на те опасности, которым подвергаются коренные народы, подчеркнув при этом, что это - не теоретический вопрос, а реальная проблема. Она настоятельно призвала участников признать, что коренные народы являются конкретными народами, обладающими конкретными правами. Правительства, национальные учреждения и Организация Объединенных Наций должны учитывать этот факт. Важно, с одной стороны, добиться того, чтобы коренные народы и другие уязвимые группы в максимально возможной степени пользовались своими возможностями, и, с другой стороны, обеспечить соблюдение международных минимальных стандартов и норм.

164. Она поддержала предложение о создании структуры, при помощи которой неправительственные организации смогут приобрести возможность для осуществления контроля в целях обеспечения выполнения договорных обязательств, и предложила, чтобы этот вопрос был дополнительно рассмотрен международным сообществом, а также в рамках различных форумов Организации Объединенных Наций.

165. Проф. Сиванандан в своем заключении заявил, что расизм является грубой и абсолютной формой нарушения всех норм уважения человеческого достоинства; он не имеет ни степеней, ни разновидностей: расизм есть расизм. Сегодня он достиг своей кульминации в виде этнических чисток и уничтожения коренных народов и их земель.

166. Предложение о расширении национальных учреждений во многих случаях предполагает игнорирование того политического контекста, в котором они работают. Существует широкий спектр различающихся между собой стран, и, следовательно, национальные учреждения обладают неодинаковыми возможностями. На одном конце этого спектра национальные учреждения являются лишь политическим прикрытием для правительств. Но даже на демократическом конце спектра по-прежнему существует опасность соучастия, бездействия, самоудовлетворенности и создания множества бюрократических структур, утрачивающих связь с реальностями жизни на местах.

#### В. Рекомендации

167. На 8-м заседании, проведенном 23 апреля 1993 года, участники совещания приняли следующую резолюцию, содержащую рекомендации относительно роли национальных учреждений и организаций в борьбе против расизма и расовой дискриминации:

Участники Совещания представителей национальных учреждений и организаций, занимающихся поощрением терпимости и гармонии и борющихся против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев процесс развития и функционирования национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и рассмотрев опыт этих учреждений и других организаций в деле борьбы против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев также опыт учреждений и организаций в связи с проблемами расизма и расовой дискриминации, затрагивающими права коренных народов,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, а также выводы различных региональных совещаний, проведенных в рамках подготовки ко Всемирной конференции по правам человека, и рекомендации предшествующих совещаний с участием представителей национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя создание и развитие таких учреждений во все большем числе стран,

подтверждая фундаментальную важность равного уважения и защиты прав человека без дискриминации на основе расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения, религии, пола, возраста или иных признаков, включая коренное происхождение,

отмечая с беспокойством, тем не менее, что, несмотря на два десятилетия, посвященные Организацией Объединенных Наций ликвидации расизма, расизм и практика расовой дискриминации остаются широко распространенными явлениями и в некоторых районах приобрели серьезные масштабы и что некоторые государства по-прежнему терпимо относятся к практике расизма или даже участвуют в ней,

отмечая также, что эскалация расизма во многих районах связана с текущими процессами глобальных изменений в экономических, политических и культурных отношениях, которые в некоторых обществах привели к кризису в сфере политических институтов, занятости, социальной структуры, культурной и национальной самобытности, и что такой кризис проявляется в снижении безопасности и дезориентации некоторых групп и в повышении уровня насилия,

признавая необходимость для государств-членов провести анализ их институциональных структур и политики в целях обеспечения того, чтобы они не закрепляли или не порождали расизм и чтобы они способствовали обеспечению добрососедских отношений как на национальном, так и на международном уровне,

признавая важную роль неправительственных организаций в борьбе против расизма и практики расовой дискриминации,

будучи убеждены, что независимые национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, играют основную роль и несут основную ответственность в борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рекомендуют, чтобы:

а) правительства, которые еще не сделали этого, рассмотрели вопрос о создании - с учетом социальных и культурных условий страны - национальных учреждений, наделенных конкретными обязанностями и надлежащими полномочиями по борьбе с расизмом и практикой расовой дискриминации, или, где это возможно, национальных учреждений по правам человека в целях поощрения и защиты прав человека, которые должны быть специально уполномочены заниматься вопросами расизма и практики расовой дискриминации в рамках своего мандата;

- b) независимость и особый статус уже созданных национальных учреждений гарантировались конституцией страны или национальным законодательством;
- c) национальные учреждения, наделенные общими полномочиями в отношении поощрения и защиты прав человека, отводили надлежащее место в своей работе усилиям по борьбе против расизма и расовой дискриминации с уделением особого внимания обеспечению того, чтобы их функционирование соответствовало культурным устоям меньшинства и коренных групп, являющихся жертвами дискриминации в рамках их страны;
- d) в ходе создания и развития таких национальных учреждений принимался во внимание опыт других стран;
- e) правительства обеспечивали, чтобы такие национальные учреждения обладали надлежащими и надлежащим образом гарантированными ресурсами, позволяющими им выполнять свой мандат;
- f) в ходе создания, функционирования и укрепления национальных учреждений должное внимание уделялось Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, содержащимся в приложении к резолюции 1992/54 Комиссии по правам человека, а также:
- i) взаимозависимости и неделимости прав человека и необходимости того, чтобы национальные учреждения обладали эффективной юрисдикцией в отношении актов расизма и расовой дискриминации, затрагивающих права человека любой категории, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права;
  - ii) необходимости - в тех случаях, когда национальное учреждение наделено полномочиями получать и расследовать жалобы от групп отдельных лиц, как это предусмотрено в Принципах, касающихся статуса национальных учреждений, - для таких учреждений предоставлять эффективные, доступные и, насколько это возможно, действенные средства защиты в связи с жалобами, касающимися нарушений прав человека, и необходимости обеспечения того, чтобы такие учреждения были доступными для отдельных лиц и групп, принадлежащих к тем категориям общества, которые находятся в наименее выгодном положении, и особенно для тех групп, которые подвергаются расизму и расовой дискриминации;
  - iii) обязанность таких учреждений контролировать соблюдение международных документов по правам человека, включая влияние расизма и расовой дискриминации на равное осуществление прав, признанных в этих документах;
- g) в странах, на территории которых проживает коренной народ или коренные народы, права коренных народов получали конкретное признание и занимали надлежащее место в уставе и сфере функционирования соответствующих национальных учреждений;

h) национальные учреждения обладали достаточной свободой и ресурсами для опубликования и распространения результатов своих исследований, исследований и обзоров и для содействия повышению осведомленности общественности в области прав человека, включая вопросы, связанные с расизмом и расовой дискриминацией;

i) правительства и соответствующие международные и региональные организации признали, что создание, функционирование и развитие национальных учреждений является важным и надлежащим предметом международного сотрудничества, осуществляемого, в частности, путем предоставления, когда это требуется, технической помощи и облегчения сотрудничества между национальными учреждениями различных стран, в том числе на региональной основе, и между национальными учреждениями и соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

j) национальные учреждения регулярно подготавливали и публиковали доклады с соответствующими рекомендациями о положении в области прав человека, включая, где это требуется и необходимо, проблемы расизма и расовой дискриминации.

168. Кроме того, представители неправительственных организаций и коренных народов, присутствовавшие на Совещании, подготовили и представили два проекта резолюции (приложение II).

#### C. Закрытие Совещания

169. С заключительным заявлением выступил министр по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива Австралии член парламента достопочтенный Роберт Тикнер. Сопредседатели Совещания сэр Рональд Уилсон и г-жа Ирен Мосс выразили благодарность всем участникам Совещания, а также тем, кто участвовал в его организации. Представитель помощника Генерального секретаря по правам человека г-н Хамид Гахам подвел итоги работы и закрыл Совещание.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

A. Национальные учреждения

Комиссия по правам человека и равным возможностям (Австралия)

сэр Рональд Уилсон, Председатель  
г-н Брайан Бердекин, Федеральный комиссар по правам человека  
г-жа Ирен Мосс, Федеральный комиссар по вопросам расовой дискриминации

Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива (Австралия)

г-н Сол Беллеар, исполняющий обязанности Председателя

Бенинская комиссия по правам человека (Бенин)

г-н Сайду Агбанту, Председатель

Канадская комиссия по правам человека (Канада)

г-н Джон Хакер, Генеральный секретарь

Национальный комитет по правам человека и свободам (Камерун)

г-н Соломон Нфор Гвей, Председатель

Государственная комиссия по делам национальностей (Китай)

г-н Хоуди Ян, представитель  
г-н Цзинуан У

Национальная консультативная комиссия по правам человека (Франция)

г-н Жерар Феллу, Генеральный секретарь

Комиссия по делам меньшинств (Индия)

г-н Варадараян, член Комиссии

Национальная комиссия по правам человека (Мексика)

г-жа Грасьела Родригес, Исполнительный секретарь

Комиссия по правам человека (Новая Зеландия)

г-жа Маргарет Маглан, Главный комиссар

Управление по вопросам расовых отношений (Новая Зеландия)

г-н Джон Кларк, Посредник по вопросам расовых отношений

Комиссия по правам человека (Филиппины)

г-н Седфри Ордонес, Председатель

Комиссия по правам человека (Российская Федерация)

г-н Сергей Сироткин, заместитель Председателя

Комиссия по расследованию нарушений прав человека (Турция)

г-н Тиназ Титиз, депутат от Анкары, член Комиссии

В. Эксперты

Проф. Стивен Каслз

Центр исследований по проблемам культурного многообразия (Австралия)

г-н Думиза Нтсебеза

Ассоциация чернокожих адвокатов (Южная Африка)

г-жа Дейли Самбо

Директор Международного союза по вопросам здравоохранения жителей приполярных районов Аляски (Соединенные Штаты Америки)

Проф. А. Сиванандан

Институт по проблемам расовых отношений (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

С. Правительства

АВСТРАЛИЯ

г-н Питер Бейли  
г-н Симон Бекетт  
г-н Эль Байта  
г-жа Розмари Кемпбелл  
судья Элизабет Эватт  
г-жа Нероли Холмс  
г-н Родни Индер  
г-жа Милдред Ингрэм  
г-жа Каролин Дженкинс  
г-н Доминик Канак  
г-н Степан Керкьяшарян  
г-жа Джоанн Лоренс  
г-жа Дон Лоури  
г-н Лес Малезер  
г-н Патрик Малоун  
г-н Род Макдональд  
г-жа Джанелль Маккуин  
г-жа Василики Нихас  
г-жа Розали О'Нил  
г-н Роланд Рич  
г-н Филип Раддок  
г-жа Джоанн Шмайдер  
г-жа Дебора Шалла  
г-жа Джоан Шиди  
г-жа Кет Тапперелл  
г-жа Джозефин Тидди  
г-н Ури Темал  
г-жа Мэгги Смит  
д-р Джун Верриер  
г-н Питер Вулкотт  
г-жа Мирна Якуб

АВСТРИЯ	г-н Майкл Стед
ЧИЛИ	г-н Фернандо Перес
КИТАЙ	г-н Бохуа Се
ХОРВАТИЯ	д-р Иван Симоносич
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА	г-жа Вера Яресова г-жа Яра Давид-Мосерова
ЕГИПЕТ	г-н Махмуд Сулиман
ГЕРМАНИЯ	г-н Рольф Майер-Олден г-жа Андреа Розенауэр д-р Дитер Гешер
СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ	отец Питер Хоскинг
ИНДОНЕЗИЯ	проф. Бахаруддин Лопа г-н Х. Супандар г-н Абдул Вахаб
ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)	г-н А. Голриз г-н М. Хамзей
ИЗРАИЛЬ	г-жа Джудит Карп
ЛИВАН	г-н Слейман Расси
ИОРДАНИЯ	сенатор Хасни Айеш
НИДЕРЛАНДЫ	г-н Фред де Брюин
НОРВЕГИЯ	г-жа Осе Герба Осен г-жа Литт Вун Лонг
ФИЛИППИНЫ	г-н Фернандо Сантос
РУМЫНИЯ	г-н Платона Павел
САМОА	г-н Туала Керслейк
ШРИ-ЛАНКА	г-н Сарат Перера
ТАИЛАНД	г-жа Панטיפа Пратумтип г-жа Карнтимон Руксакиати
ЮГОСЛАВИЯ	г-н Зоран Велич

D. Освободительные движения

ПАЛЕСТИНА

г-н Али Казак

E. Межправительственная организация

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ, г-н Дж. С. Олсен

F. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

"МЕЖДУНАРОДНАЯ АМНИСТИЯ"

г-жа Налини Мохамед

БАХАИСТСКОЕ МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО  
(АВСТРАЛИЯ)

г-н Грэм Николсон

КОМИССИЯ ЦЕРКВЕЙ ПО ИНОСТРАННЫМ ДЕЛАМ  
ВСЕМИРНОГО СОВЕТА ЦЕРКВЕЙ

г-жа Нанси Шелли

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕДЕРАЦИЯ СВОБОДНЫХ  
ПРОФСОЮЗОВ

г-н Алан Матесон

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ОБРАЗОВАНИЮ ДЛЯ  
ВЗРОСЛЫХ

г-жа Лиллиан Холт

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ЕВРЕЙСКИХ ЖЕНЩИН

г-жа Линн Дейвис

г-жа Агнус Шарц

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ДОГОВОРАМ ИНДЕЙЦЕВ

г-н Т. Уиддерс

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ ЮРИДИЧЕСКИХ СЛУЖБ  
ДЛЯ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ И ЖИТЕЛЕЙ ОСТРОВОВ

г-н Саймон Блэкшилд

ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ АССОЦИАЦИЙ СОДЕЙСТВИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, АВСТРАЛИЙСКАЯ  
АССОЦИАЦИЯ СОДЕЙСТВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

г-н Колстон Ваулс

г-н Жерар Дюпаль

ВСЕМИРНЫЙ ЕВРЕЙСКИЙ КОНГРЕСС

г-н Джереми Джоунс

G. Другие неправительственные организации

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА ДЛЯ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ И  
ЖИТЕЛЕЙ ОСТРОВОВ, БРИСБЕН

г-н Сэм Уитсон

КОМИССИЯ ПО ДЕЛАМ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ И  
ЖИТЕЛЕЙ ОСТРОВОВ

г-н Рауль Фернандос-Кольенес

г-жа Анн Паттел-Грей

АВСТРАЛИЙСКАЯ ПРОГРЕССИВНАЯ АССОЦИАЦИЯ  
ГРЕЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

г-н Джордж Кирьязакос

АВСТРАЛИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ КАТОЛИЧЕСКИХ  
ЕПИСКОПОВ

д-р Уорик Невилл



АВСТРАЛИЙСКИЙ КАТОЛИЧЕСКИЙ СОВЕТ СОЦИАЛЬНОЙ СПРАВЕДЛИВОСТИ	г-н Кит О'Неилл
АВСТРАЛИЙСКИЙ КИТАЙСКИЙ ФОРУМ	д-р Тиам Ан д-р Розалинд Ау-Юн г-н Эдвард Лим
АВСТРАЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ	д-р Джеймс Джапп
АВСТРАЛИЙСКИЙ КРАСНЫЙ КРЕСТ - ВИКТОРИЯ	г-жа Анн-Мари Райан
СОВЕТ "БНАЙ БРИТ" НОВОГО ЮЖНОГО УЭЛЬСА	г-жа Элизабет Айнфелд
КАОДАИСТСКАЯ АССОЦИАЦИЯ АВСТРАЛИИ	г-н Чан-Гяо Нгуен
БЮРО КАТОЛИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ, МЕЛЬБУРН	г-жа Кети Джонсон
ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ ПО ДЕЛАМ АБОРИГЕНОВ И ЖИТЕЛЕЙ ОСТРОВОВ ТОРРЕСОВА ПРОЛИВА	г-н Адриан Марри
СОВЕТ ЦЕРКВЕЙ (АВСТРАЛИЯ)	г-жа Хермион Партамян
СОВЕТ ЭТНИЧЕСКИХ ОБЩИН НОВОГО ЮЖНОГО УЭЛЬСА	г-жа Эдна Макджил
ФЕДЕРАЦИЯ СОВЕТОВ ЭТНИЧЕСКИХ ОБЩИН АВСТРАЛИИ	г-жа Миртль де Суза
СОВЕТ ЭТНИЧЕСКИХ ОБЩИН НОВОГО ЮЖНОГО УЭЛЬСА	г-жа Джоси Лейси
АССОЦИАЦИЯ ПО ВОПРОСАМ ПЛАНИРОВАНИЯ СЕМЬИ	г-жа Джуди Тонкин
МЕЖДУНАРОДНАЯ КОМПАНИЯ ЗА ТИБЕТ; АВСТРАЛИЙСКАЯ КОМПАНИЯ ЗА ТИБЕТ	г-жа Линн Расселл
МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ ПРОТИВ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ И РАСИЗМА	г-н Ким Дун Хун
КИНГСФОРДСКИЙ ПРАВОВОЙ ЦЕНТР	г-н Саймон Райс г-н П. Беттли г-н Дж. Годуин
ЛИВЕРПУЛЬСКИЙ ЦЕНТР РЕСУРСОВ ДЛЯ МИГРАНТОВ	г-жа Ян Канг
ЦЕНТР РЕСУРСОВ ДЛЯ МИГРАНТОВ, АЛТОНА	г-жа Ирен Никодему
ЦЕНТР РЕСУРСОВ ДЛЯ МИГРАНТОВ, ФУТСКРЕЙ	г-жа Джозефин Дайер
ЦЕНТР КУЛЬТУРНОГО МНОГООБРАЗИЯ	д-р Кристин Инглис г-жа Карен Херне
ЕВРЕЙСКИЙ СОВЕТ ДЕПУТАТОВ НОВОГО ЮЖНОГО УЭЛЬСА	г-жа Джуди Шапира
ЦЕНТР ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ ОБЩЕСТВЕННОСТИ	г-жа Андреа Дербак

РЕДФЕРНСКИЙ ПРАВОВОЙ ЦЕНТР	г-н Микаль Хи г-жа Менди Элшаут
ЦЕНТР РЕСУРСОВ ДЛЯ МИГРАНТОВ ЮЖНОЙ ЧАСТИ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕГИОНА	г-н Элиас Тсигарас
СЛУЖБА ЛЕЧЕНИЯ И РЕАБИЛИТАЦИИ ИНВАЛИДОВ "СЕТТЛМЕНТ"	г-жа Маргарет Каннингхам г-н Тони Моррис
ОБЪЕДИНЕННАЯ ЦЕРКОВЬ АВСТРАЛИИ	г-н Билл Томас
ОРГАНИЗАЦИЯ НЕПРЕДСТАВЛЕННЫХ НАЦИЙ И НАРОДОВ	г-жа Хелен Корбетт г-н Майк Форстер
ВИКТОРИАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ПО ОБРАЗОВАНИЮ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ	г-н Питер Кларк
КОНФЕРЕНЦИЯ ЗА ОБРАЗОВАНИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА	г-жа Нерида Блейер г-н Роберт Морган

Н. Институты и университеты

УНИВЕРСИТЕТ ЮЖНОЙ АВСТРАЛИИ	г-н Дэвид Холлинсворт
УНИВЕРСИТЕТ НОВОГО ЮЖНОГО УЭЛЬСА	д-р Майкл Хамфри
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, СИДНЕЙ	г-н Джок Коллинс

Г. Приглашенные высокопоставленные лица

Член парламента достопочтенный Роберт Тикнер  
министр по делам аборигенов и жителей островов Торресога пролива (Австралия)

Достопочтенный Ник Болкус  
федеральный министр иммиграции и по делам этнических групп (Австралия)

Г-н Нил Эдвардс  
Директор Управления по вопросам культурного многообразия (Австралия)

Сенатор Маргарет Рейнольдс  
член Совета по вопросам примирения с аборигенами (Австралия)

Приложение II

А. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ВНЕСЕННЫЙ НА РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ  
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ПОСКОЛЬКУ данное Совещание Организации Объединенных Наций было призвано уделить основное внимание роли национальных учреждений в деле поощрения терпимости и гармонии и борьбы против расизма и расовой дискриминации и

ПОСКОЛЬКУ роль других организаций, и в их числе неправительственных организаций, в деле поощрения терпимости и гармонии и борьбы против расизма и расовой дискриминации также стала объектом широкого и критического обсуждения и оценки,

В СВЯЗИ С ЭТИМ участники Конференции Организации Объединенных Наций, собравшиеся в Сиднее, Австралия, 19-23 апреля 1993 года, постановляют следующее:

1. ЧТО национальные учреждения и неправительственные организации дополняют друг друга в процессе достижения целей, указанных выше, поскольку все организации, участвующие в указанном выше проекте, должны рассматривать себя в качестве составной части комплексного подхода к достижению этих целей;

2. ЧТО независимость неправительственных организаций во всех ее аспектах должна не ослабляться, а укрепляться, с тем чтобы они могли играть значимую роль в процессе их взаимодействия с национальными учреждениями и другими организациями в усилиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. ЧТО следует укреплять потенциал неправительственных организаций во всех или в большинстве из следующих аспектов:

- a) их способность разрабатывать программы работы и определять области исследования;
- b) их способность выступать в качестве механизма, предотвращающего бездействие национальных учреждений и правительства в целом, где бы таковое ни проявлялось;
- c) их способность подвергать критике и осуждению правительственные программы или политику, поощряющие расизм или нетерпимость;
- d) их способность предлагать изменения и существенные альтернативные программы;
- e) их способность получать доступ к официальной информации, расследовать случаи нарушения прав человека и получать доступ к лицам, находящимся под стражей;

И ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ ЦЕЛЕЙ, И ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЭТИХ РЕШЕНИЙ ДАННАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ РЕКОМЕНДУЕТ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (ВЕНА, ИЮНЬ 1993 ГОДА):

1. ЧТО Организации Объединенных Наций следует официально признать независимую роль неправительственных организаций в борьбе против расизма и расовой дискриминации и в поощрении терпимости и гармонии;

2. ЧТО Организации Объединенных Наций следует выделить средства для поддержки неправительственных организаций во всем мире, основная и единственная функция которых состоит в участии в борьбе против расизма и расовой дискриминации и в поощрении мира, терпимости и гармонии. Основная цель такого финансирования должна состоять в обеспечении того, чтобы неправительственные организации сохраняли свою независимость от национального правительства;

3. ЧТО в каждом случае, когда Организация Объединенных Наций проводит конференции, совещания и/или любые другие встречи, основное внимание на которых уделяется поощрению гармонии и терпимости и борьбе против расизма и расовой дискриминации, должны приглашаться неправительственные организации и должны выделяться необходимые средства для того, чтобы они могли высказывать собственное мнение, с тем чтобы мировое сообщество могло в полной мере оценить их роль, их надежды и разочарования, их критические замечания и значимые предложения в отношении методов борьбы против расизма и расовой дискриминации.

#### В. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ВНЕСЕННЫЙ НА РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

утверждая, что коренные народы как первые народы и нации имеют право быть отличными от других, считать себя отличными от других и получить признание и уважение в качестве отдельных народов и наций,

признавая, что коренные народы во всем мире страдали от того, что им отказывалось в праве быть отличными от других и отказывалось в признании в качестве субъектов международного права, а также от сохраняющегося наследия порабощения, доминирования и эксплуатации и расистских подходов "превосходства" и что такие неизменные формы расизма и расовой дискриминации отразились на коренных народах всего мира и привели к их маргинализации и исключению из жизни общества,

подтверждая, что коренные народы продолжают жить в условиях колониализма и являются жертвами этноцида или культурного геноцида,

отвергая концепцию аннулирования прав коренных народов, которая способствует лишению права владения имуществом, порабощению, установлению зависимости и этноциду,

обращая внимание на то, что существующие международные документы по правам человека ориентированы на индивидуальные права и что для обеспечения их соответствия с общинным и коллективным характером жизни коренных народов, необходимо признать и уважать особые коллективные и индивидуальные права коренных народов,

утверждая, что все коренные народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное, культурное и духовное развитие. Право на самоопределение должно быть признано в качестве предварительного условия осуществления всех других основных прав человека,

подтверждая, что отказ в праве на самоопределение, незаконное лишение права владения землями и отказ в других основополагающих правах коренных народов по-прежнему ведут к ухудшению положения коренных народов и наций,

подтверждая неотъемлемые коллективные права коренных народов на земли, территории и ресурсы и право коренных народов на безопасную и здоровую среду проживания.

Неотъемлемые права коренных народов на земли, территории и ресурсы систематически игнорировались, принижались и иным образом нарушались правительствами, результатом чего является ухудшение состояния окружающей среды и эксплуатация со стороны правительства, корпоративных кругов, международных финансовых учреждений и т.д.

Принцип универсальности прав человека должен быть основой борьбы против расизма и расовой дискриминации в отношении коренных народов и дальнейшего развития понимания неделимого характера прав человека.

признавая наличие распространяющихся институциональных, государственных и неофициальных форм расизма и расовой дискриминации, влияющих на все аспекты жизни коренных народов.

В порядке признания резолюции 47/75 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года, в соответствии с которой 1993 год был провозглашен Международным годом коренных народов мира Организации Объединенных Наций в целях использования этого важного года в качестве возможности для повышения степени понимания и осознания фундаментальных прав человека, чаяний и проблем коренных народов.

сознавая необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций, государства, неправительственные организации и т.д. заявили о своей приверженности нынешней программе по борьбе и искоренению расизма и расовой дискриминации в отношении коренных народов,

предлагая Подготовительному комитету и Генеральному секретарю Всемирной конференции по правам человека обеспечить предметное и всеобъемлющее рассмотрение прав и проблем коренных народов в рамках Конференции, при прямом и значимом участии коренных народов.

Коренные народы с особой остротой осознают, что мы вступили в третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и что необходимо определить постоянный пункт повестки дня и программу третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, конкретно касающиеся коренных народов, причем это должно быть сделано на основе признания права коренных народов на прямое и значимое участие, а также на основе права на самоопределение.

признавая выводы и рекомендации Семинара по вопросу о влиянии расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами, проведенного в Женеве 16-20 января 1989 года (HR/PUB/89/5), а также то, что до сих пор не удается обеспечить полного и эффективного осуществления этих конкретных рекомендаций,

признавая позитивную эволюцию минимальных международных стандартов, касающихся прав коренных народов, и необходимость дальнейшей разработки таких стандартов, которые отвечают стремлениям и чаяниям коренных народов,

с удовлетворением отмечает повышенное внимание и значение, которое придается в настоящее время в рамках Организации Объединенных Наций и других международных форумах правам коренных народов, и предпринимаемые в настоящее время усилия по обеспечению таких прав,

настоятельно предлагая Рабочей группе по коренным народам завершить ее необходимую работу по обеспечению прямого и значимого участия коренных народов в проводимом в рамках Организации Объединенных Наций общем рассмотрении проекта декларации прав коренных народов,

призывает к обеспечению полного осуществления и дальнейшей разработки рекомендаций, содержащихся в главе 26 Повестки дня на XXI век в докладе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26, том III),

отмечая неудачу предшествующих стратегий и подходов и низкий уровень присоединения государств к существующим международным документам по правам человека, в связи с чем необходимы новые и новаторские подходы к обеспечению всеобъемлющей реализации прав и чаяний коренных народов,

считая, что права коренных народов и их интересы и проблемы должны быть подвергнуты всеобъемлющему рассмотрению и признаны в качестве вопросов, касающихся всех народов, и что права коренных народов имеют политическое, экономическое, социальное, культурное и духовное измерения и аспекты,

призывая государства-члены, саму Организацию Объединенных Наций и т.д. выделить финансовые и другие ресурсы на цели облегчения участия коренных народов в деятельности 1993 года и во всех других текущих видах деятельности Организации Объединенных Наций, касающихся коренных народов, с учетом приоритетов и интересов коренных народов,

рекомендуют:

- a) обеспечить присоединение к существующим договорам по правам человека;
- b) одобрить Всеобщую декларацию прав коренных народов;
- c) разработать конвенцию по правам коренных народов;
- d) определить эффективные и всеобъемлющие средства наблюдения за соблюдением прав коренных народов (механизм);
- e) разработать программы подготовки и обучения в области прав человека для общин коренных народов, а также для тех лиц в системе Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, касающимися коренных народов и их прав;

- f) обеспечить техническую и финансовую помощь;
- g) обеспечить, чтобы 1993 год стал отправной точкой для применения нового и новаторского подхода;
- h) провести в 1994 году семинар по вопросам, касающимся прав коренных народов;
- i) ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ;
- j) проводить оценки соблюдения прав человека;
- k) учредить комиссию Организации Объединенных Наций по коренным народам, наделенную постоянным статусом, и назначить специального докладчика по правам коренных народов;
- l) разработать рекомендации Всемирной конференции по правам человека;
- m) повысить эффективность Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека путем включения в ее повестку дня постоянного пункта, касающегося (дискриминации в отношении) прав коренных народов;
- n) обеспечить финансирование и направление миссий по установлению фактов в те страны, где, по сообщениям, имеют место нарушения прав коренных народов;
- o) обеспечить международное и национальное признание конкретного статуса и прав коренных народов и наций как субъектов международного права;
- p) создать бюро по проблемам коренных народов в каждом крупном учреждении системы Организации Объединенных Наций, т.е. во Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международном валютном фонде, Всемирном банке и т.д.

-----